

## DG(SANCO) 2013-6761 - FR DRAFT

No	Article, page (Engl FR)	Text	Proposed changes by FVS	Comment
1.	Executive Summary ( <i>LV version</i> )	„control of „residues and contaminants” – here and further in all text is translated incorrectly as „ <b>atliekas un piesārņotāji</b> ”	„ <b>atliekvielas un piesārņojumi</b> ”	
2.	5.2.2., page 7, paragraph 2	cross-contamination is translated incorrectly as „ <b>krusteniskā kontaminācija</b> ”	„ <b>savstarpējais piesārņojums</b> ” or „ <b>šķērspiesārņojums</b> ”	
3.	5.2.1., page 8, paragraph 2	„ <b>Under the FVS, BIOR is designated</b> as the national reference laboratory (NRL)”	<b>Under the Ministry of Agriculture BIOR is designated as the</b> national reference laboratory (NRL) by the Order of Cabinet of Ministers No 714 (06.10.2009.).	BIOR is subordinated to the Ministry of Agriculture.
4.	5.3.3., page 12 Findings	<b>The Division of Veterinary Objects Surveillance within the Veterinary</b> Surveillance Department ( <b>VSD</b> ) of the FVS prepares an annual sampling programme for feed, including sampling for dioxins and PCBs in fishmeal and fish oil (the latter are planned in 2013).	<b>Food</b> Surveillance Department ( <b>FSD</b> ) of the FVS prepares an annual sampling programme for feed, including sampling for dioxins and PCBs in fishmeal and fish oil (the latter are planned in 2013).	
6.	5.3.3., page 13, paragraph 2	According to the <b>FVS</b> , the MLs for dioxins...	According to the <b>BIOR</b> , the MLs for dioxins ...	
7.	5.3.4., page 15, Findings	The FVS also stated that approximately 10% of landed catches are randomly checked every year for freshness by FVS <b>staff or contracted veterinary experts</b> .	The FVS also stated that approximately 10% of landed catches are randomly checked every year for freshness by <b>FVS food inspectors</b> .	
8.	5.3.4., page 15, Findings	Detailed results of <b>FSD</b> official controls ...	Detailed results of <del>FSD</del> official controls ...	
9.	5.3.4., page 13, paragraph 3.	Establishments producing fishmeal/oil (see section 5.3.1) have been approved as ABP plants and one (visited by the audit team) had also been recently registered as a <b>producer of feed ingredients</b> .	Establishments producing fishmeal/oil (see section 5.3.1) have been approved as ABP plants and one (visited by the audit team) had also been recently registered as a producer of <b>animal feed ingredients</b> .	